

WILLY VYNCK

PHOTOGRAPHIES | FOTO'S

AUGUSTIN DELLOYE

PHOTOGRAPHIE ET INSTALLATIONS

FOTOGRAFIE EN INSTALLATIES

7 - 30 NOVEMBRE 2012

NOVEMBER 7-30 2013

GALERIE
PANNONICA

WILLY VYNCK AUGUSTIN DELLOYE

PHOTOGRAPHIES / PHOTOGRAPHIE ET INSTALLATIONS - FOTO'S / FOTOGRAFIE EN INSTALLATIES.
PHOTOGRAPHS / PHOTOGRAPH AND INSTALLATIONS

EXPOSITION / EXHIBITION NOVEMBER 7-30 2013

VERNISSAGE / OPENING RECEPTION NOVEMBER 7 FROM 6:00 TO 9:00PM

FRAGMENTS ET INSTANTANÉS

Tout pourrait les opposer, leur âge, leur parcours, leurs photographies et pourtant en voyant le travail de l'un et de l'autre, il nous semblait évident qu'une certaine proximité réunissait ces deux artistes.

Il y a d'abord cette même volonté de ne pas faire du sujet photographique une fin en soit, puis une narration qui prend naissance dans des fragments ou des instantanés de vie, et enfin un caractère autobiographique qui ne s'impose jamais, même si il est au cœur de la création.

En confrontant leurs œuvres et en les présentant au public, il nous paraissait important de montrer en quoi ces deux artistes portent aussi, chacun à leur manière, une réflexion sur la pratique photographique contemporaine.

José Monplet

Augustin Delloye, jeune plasticien photographe bruxellois, présente ici pour la première fois son travail au public : Marine, une installation photographique et plastique.

De son côté, Willy Vynck expose une trentaine de photographies, noir et blanc, présentant des thèmes récurrents de son œuvre photographique.

FRAGMENTEN EN MOMENTOPNAMES

Ze zijn in bijna alles tegenovergesteld, hun leeftijd, hun carrière, hun foto's en toch, wanneer je naar het werk van de ene en de andere kijkt, lijkt het ons opvallend dat een zekere nabijheid beide artiesten verenigt. Er is een zelfde drijfveer om het fotografisch onderwerp niet het doel op zich te maken, maar een vertelsel dat haar oorsprong vindt in fragmenten en momentopnames uit het leven, met een autobiografisch karakter dat zich nooit opdringt, ook al zit het in het hart van de creatie. Door hun werken met elkaar te confronteren in tentoonstelling, lijkt het ons belangrijk te tonen hoe deze beide artiesten, elk op hun manier, een reflectie hebben op de praktijk van de hedendaagse fotografie.

José Monplet

Augustin Delloye, een jong Brussels plastisch fotograaf, stelt hier voor het eerst zijn werk tentoon: Marine, een platistische en fotografische installatie.

Willy Vynck van zijn kant, stelt een dertigtal foto's voor, zwart - wit, met terugkerende thema's uit zijn fotografisch werk.

WILLY VYNCK



BOZAR 2013
21 x 29,7 cm

La photographie de Willy Vynck est une photographie des petits instants de la vie, des émotions furtives, d'un geste entr'aperçu, d'une jambe qui en évoque d'autres... Des situations et des objets, simples, emprunts parfois d'une certaine nostalgie.

Sous cette quotidienneté presque banale, Willy Vynck cherche autre chose.

Dans son travail le sujet n'est pas le plus important. C'est avant tout l'histoire que se raconte le photographe en posant son regard sur ce qui l'entoure.

Il traque le quotidien pour en dire la beauté et l'émotion et nous inviter à le regarder différemment.

Ces images accompagnent aussi un travail d'écriture, plus explicite. Le photographe entretient une correspondance, aujourd'hui sous format électronique, dans laquelle textes et photographies se côtoient, comme une narration du réel à deux voix.

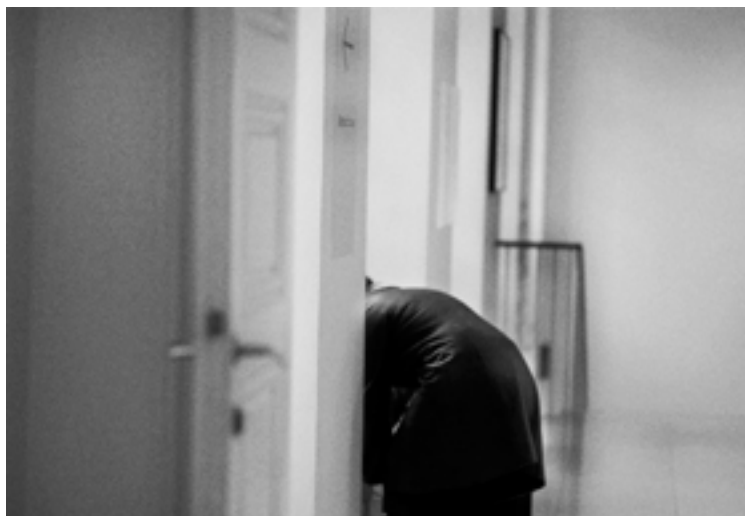
Une œuvre dont la simplicité n'est qu'apparente.

Willy Vynck is de fotograaf van de kleine momenten van het leven, van de vluchtige emoties, van een opgevangen gebaar, van dat ene been dat andere oproept...Van toestanden en voorwerpen, eenvoudig soms met enige nostalgie.

Deze banale alledaagsheid verhult zijn zoektocht naar iets anders. Voor Willy Vynck is niet het onderwerp het belangrijkste maar wel het verhaal achter de zaken die hem omringen. Hij zoekt het alledaagse om de aandacht te vestigen op de schoonheid en de emotie ervan en nodigt ons uit om het anders te bekijken.

Deze beelden worden ook gekoppeld aan uitdrukkelijke teksten, die de fotograaf gebruikt voor het voeren van een correspondentie, nu per internet, waarin hij de teksten en foto's naast elkaar plaatst als een vertelling van een realiteit met twee stemmen.

Een schijnbaar eenvoudig werk.



PARIJS B 21 x 29,7 cm
S 21 x 29,7 cm
MAISON 21 x 29,7 cm



FEEST 21 x 29,7 cm
PARIJS A 21 x 29,7 cm
DANS 21 x 29,7 cm

AUGUSTIN DELLOYE

MARINE

"Marine est le titre de cette exposition.

Ce travail suggère par vague, et sans vouloir en faire le portrait, une série d'états amoureux.

Marine fait référence à la mer et à une fille du même nom."

Augustin Delloye

"Marine is the title of this exhibition.

These works suggest, through motions and without really defining them, the emotional stepping stones of a relationship.

Marine is a reference to the sea and to a girl by the same name."

Augustin Delloye

"Marine is de titel van deze tentoonstelling.

Dit werk suggereert door verschillende sequenties, en niet portret-wijze, een reeks van verliefdheids staten.

Marine is en referentie naar de zee en ook een vrouw met dezelfde naam."

Augustin Delloye

UNTITLED, 2013

60x40 cm





UNTITLED, 2013
85x120 cm



UNTITLED, 2013
40x60 cm

G A L E R I E
PANNONICA

Kartuizersstraat 12 rue des Chartreux

Brussel 1000 Bruxelles

Tel : +32 (0) 2 513 42 00

Mob : +32 (0) 470 12 37 93

contact@galeriepannonica.com

www.galeriepannonica.com

www.facebook.com/galerie.pannonica.bruxelles

Opening Wednesday-Saturday / 1-7 pm and by appointment

Ouverture du mercredi au samedi 13-19h et sur rendez-vous

Open van woensdag tot zaterdag 13-19u en op afspraak